

ГУВЕР ОСТЕРІГАЄ ПЕРЕД ДИКТАТУРОЮ

НЮ ЙОРК. — На бенкеті, влаштованім Радою Загромадженних Справ, бувший президент Гувер, котрий шойно повернувся з Європи, виголосив промову, в якій перестерігав Америку перед диктатурою, до якої, на його думку, прямує нинішній американський уряд. Гувер говорив, що комунізм в Європі на вимерті, але головною загрозою демократії являється нині фашизм. Нагадуючи початки Італійського фашизму, Гувер говорив, що він також починався великими економічними об'єктами й рівночасною контролею економічного життя краю, подібною до тої, яку впроваджує в Америці „новий розділ“. Гувер закликав Америку не втручатися в європейську війну, а обороняти в нутрі свого краю демократію перед наступом диктатури. Спосіб на оборону демократії він подав такий: „Ми повинні її пережити, повинні оживляти її в нутрі наших власних границь, повинні тримати її чистою від заразків, повинні безнастанно боротися проти тих, що її надуживають, повинні настоювати на інтелектуальній чесноті, повинні скріплювати її мораль, повинні вистерігатися війни“.

БУРЯ В КОНГРЕСІ.

ВАШИНГТОН. — Хоч президент Рузвельт у літній рішучо підкреслює, що він не прямує до диктатури, то проте в конгресі, в палаті представників, розвелася справжня буря над законопроектом про реорганізацію державного апарату. Цей реорганізаційний законопроект скріпить значно силу президента й дасть йому право усувати небажані особи з високо поставлених позицій, а наставляти своїх людей. Хоч сенат уже ухвалив цей законопроект, то палата представників задумує ще над тим звести гарячу дебату.

КАЖУТЬ, ЩО ЦЕ ПРИГРАВКА ДО ПРЕЗИДЕНТСЬКИХ ВИБОРІВ.

НЮ ЙОРК. — У поважних політичних кругах думають, що заява президента Рузвельта, що він не прямує до диктатури, бо навіть бракує йому до того особистих диктаторських прикмет, не признана лише на те, щоб переплутувати через конгрес реорганізаційний закон, але також на те, щоб підготувати відповідне наставлення серед американського загалу до наступних президентських виборів. Також бувший президент Гувер різко підкреслює зарозу диктатури в Америці на те, щоб викликати відповідний настрій до наступних президентських виборів. Догадуються, що наступні вибори відбудуться під кутом боротьби Республіканської Партії проти „регіментації, диктатури, контролі суспільного життя і централізації влади у Вашингтоні“.

ДЖЕРЗІ СІТІ ПОЗВОЛЯЄ РОЗКИДАТИ ЛЕТЮЧКИ.

ДЖЕРЗІ СІТІ. — Під натиском Найвищого Суду заряд міста Джерзі Сіті заявив, що відтепер можна буде роздавати на прилюдних місцях летючки з інформаціями про різні справи. Ці летючки тут донедавна були заборонені; треба було спеціального дозволу на них. Але ці летючки мають бути місцевого характеру, а не мають походити з джерел зпоза міста.

ГЕРСТ У МАТЕРІАЛЬНИХ КЛОПОТАХ.

НЮ ЙОРК. — Газетярський магнат Вільям Герст, який недавно назначив для своїх маєтків спеціального завідувача, тепер на черзі втратив свій приватний готель на Парк есеню в Ню Йорку. Цей готель перебравли інші удільці. Герст передтим зліквідував свою славу колекцію образів.

СВОБОДА СЛОВА В ПРАКТИЦІ.

НЮ ЙОРК. — Хоч професори Нюйорського університету на кожному кроці підкреслюють свою боротьбу з фашизмом і заявляються за демократію, то проте в тім університеті лютинні власті сконфіскували в студентській місячнику редакційну статтю, що торкалася справ контролі уродин. Інший студентський часопис, „Юніверсіті Гайс Дейлі Нюз“, став у обороні першого часопису й звернувся з проханням до канцлера університету, Чейза, щоб зняв цензуру. В цім проханні апелюється до „демократії, свободи слова“ і т. п.

ПРИГОТОВЛЯЮТЬ ЧУДА НА ВИСТАВУ В НЮ ЙОРКУ.

НЮ ЙОРК. — Предсідник виставової корпорації, Гровер Гвейлен, заявив, що на виставі в Ню Йорку в 1939 р. будуть влаштовані такі видовища, які ще нині багато людей уважають неможливими. Між ними „чудами“ будуть влаштовані повітряні вистави, в яких зображуватимуть пекло й інше. В тих виставах примінять високі водяні фонтани, різноманітне світло, вогонь, ракети, а це все буде синхронізоване з відповідними голосовими ефектами.

ХОЧУТЬ ЗАКЛАДАТИ ЛЕТУНСЬКУ ШКОЛУ.

НЮ ЙОРК. — Летунська комісія нюйорського виховного департаменту подала проект, щоб у Лонг Біч біля Ню Йорку влаштувати міську летунську школу, в якій студенти з гай скул моглиб діставати фаховий вишкіл у летунстві.

ТОРНАДО ШАЛІЄ ДАЛІ.

ШКАГО. — Торнадо, що знищив пару днів тому містечко Пікін, шаліє в середніх стейтах далі. Тепер він навістив частину стейту Кентокі й тяжко ушкодив містечко Педукаг.

У. Н. СОЮЗ ПРИЗНАЧИВ ТЕПЕР

\$50,000

НА ДИВІДЕНДУ СВОЇМ ЧЛЕНАМ

ДИВІДЕНДА БУДЕ ВИПЛАЧЕНА ГОТІВКОЮ. ДО ДИВІДЕНДИ МАЮТЬ ПРАВО ТІ, ЩО Є ВЖЕ ДВА РОКИ ЧЛЕНАМИ У. Н. СОЮЗУ І Є В НОВИХ РОДАХ ОБЕЗПЕЧЕННЯ.

СМЕРТЬ ПОКІНЧИЛА ПИЯЦЬКИЙ ЗАКЛАД.

В коршмі в селі Бабе п'яний Тимофій Захарчук заложився, що випе чвертку горючого спирту. Як тільки взяв до уст склянку з горючим алкоголем, рідина розлилася на вбрання й до кількох секунд Захарчук станув у полум'я. Він так дуже поціка, що незабаром помер.

СЕНЗАЦІОННА ОПЕРАЦІЯ СЕРЦЯ.

У шпиталі св. Антонія в Парижі три молоді хірурги перерезали сензаційну операцію: серця одного безробітного, який намагався скінчити самогубством. Перед 12 днями привезли до шпиталю безробітного, який зранився смертельно ножом у саме серце. Підчас операції лікарі ствердили, що серцевий мішочок пробитий на 2 см. і що серце збільшилося внаслідок цієї рани п'ятикратно. Перші спроби зішити серце не дали успіху, бо воно ще слабо билось. Шойно коли серце перестало битися, лікарі зішили серце і масажом привернули рухи серця. Операцію серця повторювали чотири рази наворотами і за кожним разом вона тривала 20 хвилин. По останній операції масажем і киснем лікарі оживили серце. Крім того 12-го дня по операції лікарі перевели ще трансфузію крові і безробітний, якому вже чотири рази переставало битися серце, почувався зовсім добре. За три тижні виїде вже до шпиталю.

БЕЗПЛАТНІ КІНА ЗАСОБОМ ПРОПАГАНДИ КОМУНІЗМУ.

У прикордонних до Швейцарії французьких містах комуністи хопилися новою метою поширення комунізму між швейцарцями. Комуністи висвітлюють по кінах виключно більшовицькі фільми військового і політичного життя Москви, полиси більшовицьких лютунів, обжники в колхозах і т. д. На ці сеанси мешканці Швейцарії дістають запрошення від французьких соціалістів, які обіцяють цікавий вступ та їзду трамваєм до кін, а назад до дому. Ось-так комуністи омотують своїми сіднями бідніші верстви Швейцарії.

ДИКИЙ ЗАКУТОК ПРИРОДИ В ЧЕХОСЛОВАЧИНІ.

На саксонсько-чехословацькій границі лежить болотисте і покрите сітником та заросляками озеро — поверхнею 30 га. Околиці озера є гориста й повна дикої звірини всякого роду; живе там також — дуже рідкий тепер в Європі — тетерев. Найближче містечко Ашберг лежить на висоті 930 м. і чужинці майже не відвідують його. Тому, що береги озера є болотисті й недоступні, багно заселює найрізноманітніша пташина, м. п. журавлі. Вчені, які на цьому відлюдді могли приглядатися до життя цих рідкісних птахів, звернулися до уряду з домаганням зробити з цього закутка резерват, тобто заборонити людині там вступ. Уряд так і зробив.

ОСТЕРІГАЄ ПЕРЕД РАДІОМ.

Професор Неш з Нюйорського університету заявив перед зібранням родичів, що радіо, години, призначені для дітей, не є здоровим явищем, і діти повинні його уникати. Слухання радіових програм притуплює умову гостроту дітей і на дальшу мету замість користи приносять шкоду.

НЕЗВИЧАЙНИЙ ГІСТЬ НА ВЕСІЛЛІ.

Недавно відбувався в Черську коло Варшави шлюб 36-літнього місцевого селянина. Гості якнайкраще бавилися, та ось нагло станув на порозі вандрівник, у якому молодий і всі весільні гості пізнали брата молодого, 45-літнього Івана, який попов у 1914 р. в російський полон і шойно тепер вернувся.

Почав оповідати свою історію. Він перебував на Сибірі 20 літ, там оженився й дочекався кільканадцять літньої дочки. В останніх часах внаслідок терору й невпевності яка чекає всіх чужинців, він рішився вернутися до краю. Тому, що він не старався про польське громадянство, мусів користатися з опіки німецького консула, як бувший прусський громадянин.

До Польщі прибув на кілька днів на німецький заграничний паспорт. При переїзді границі советська влада затримала йому жінку, дочку й річ. Родиною Венсерського (так він називається) буде в Більшеві опікуватися поки що німецька амбасада в Москві.

ПОЛЯК ПРО СЕПАРАТИСТИЧНІ ЗМАГАННЯ УКРАЇНИ

ВАРШАВА. — Бувший польський консул у Харкові, д-р Т. Бжезінський, виголосив у Варшаві в „Інституті національних дослідів“ реферат на тему „Зариси української проблеми на тлі теперішньої ситуації в СРСР“. Прелегент сказав на вступі, що Совети держаться при допомозі жакливі поліційної системи. Наприклад, у самому Харкові начислювано чекістів на 30,000 осіб. Прелегент говорив, потім про те, чи є можлива зміна відносин у Советах, де зреформовано поняття про родину, материнство, батьківщину і т. д. Казав, що не вірить у можливість такої зміни, яка охопилаб увесь простір Советів. Зате, казав він, є можливі сепаратистичні змагання окремих республік, а в першу чергу є правдоподібне таке змагання в Україні, себто в тій частині СРСР, що є найбільш „медом і молоком пливуча“, що є хліборобською і промислово-господарською базою Советів. Далі казав, що український нарід в Україні є пасивний, а советська політика є паном ситуації. Та проте можна завважити в Україні під Советами симптоми постійної підземної течії. В рядах учительства є українські патріоти. Давлення українського руху викликає реакцію і скріплює почуття української окремішності. А українське село зберегло подекуди старий, традиційний вигляд. Не все далось там обмосковити. Діти до 10 літ по російськи не розуміють. Прелегент заявив при кінці, що не треба глядіти надто рожево на те, що може статися в Україні. Але і не треба глядіти чорно. Тому треба брати під увагу, особливо Польщі, що може трапитися таке, що в короткому часі Україна може піднятися знову до самостійного життя.

УСПІХ КОНЦЕРТУ ЛЮБКИ КОЛЕССИ.

ПРАГА. — Дня 9. березня відбувся у великій залі Центральної Бібліотеки міста Праги концерт відомої української піаністки Любки Колесси. Концерт увінчався величезним успіхом. Уся пражська критика висказалася про нього в самих найвищих похвалах.

НЕ ДАВАЛИ ГОВОРИТИ ПО УКРАЇНСЬКИ.

ЛЬВІВ. — На віну в обороні адвокатури реферував д-р Вол. Старосольський і говорив про українськи. Гурток польських адвокатських апікаторів підняв бучу і намагався стероризувати промовця, щоб перестав говорити по українськи і промовляв по польськи. Та закукуріченим вишхоложкам відповіли, що як їм не подобається українська мова, то можуть покинути віче.

ЗА ЗНЕВАЖЕННЯ ПІЛСУДСКОГО 5 ЛІТ ВІЗНИЦІ.

ВАРШАВА. — В польській соймі говорив прем'єр ген. Славоу-Складковський про те, що є такі „гадини“, що зневажають ім'я Іллі Пилсудського. Казав, що сик тих гадин треба здавити „зорганізованою легальною силою“. По цій промові, ухвалено закон про охорону імені маршала Пилсудського. За зневаження його імені, грозить тепер кара 5 літ в'язниці.

З МОСКВИ В УКРАЇНУ.

КИЇВ. — Довгий час, як був десь „зник“ прем'єр УССР, Бондаренко, не було прем'єра. Але були аж три заступники прем'єра, що їх назначала Москва. Вкінці знайшла Москва і прем'єра. Це Дем'ян Коротченко, що по відбутті служби в червоній армії вів 10 років партійну роботу в Москві. Як став прем'єром України, то й змінив назвище. В Україні він вже не Коротченко, а — Коротченко. Ніби „повернувся“ до українства.

„ЦІКАВЕ ТОВАРИСТВО“.

ВАРШАВА. — Це такий заголовок статті, яку помістила польська „Газета „Фаланга“. Тим товариством є „Товариство жидів-християн у Польщі“. Часопис дораджує ближче до нього пригланутися, а особливо до людей, що в ньому працюють. І подає такі імена управи товариства: Фаерштайн-Кшемський, президент Найвищої Палати Контролі Польщі; Гродинський, віце-міністер скарбу; Фльояр-Райхман, експ-міністер промислу й торгівлі; Бернгард Станіслав Монд, генерал бригади; д-р Станіслав Капельнер-Капліцький, президент міста Кракєва. Згаданий часопис кінчить статтю тим, що треба добре придивитися до тої „еліти“ (а зокрема до її походження), що то тепер править Польщею.

А ТО РАЗ ПРЕЗИДЕНТ!

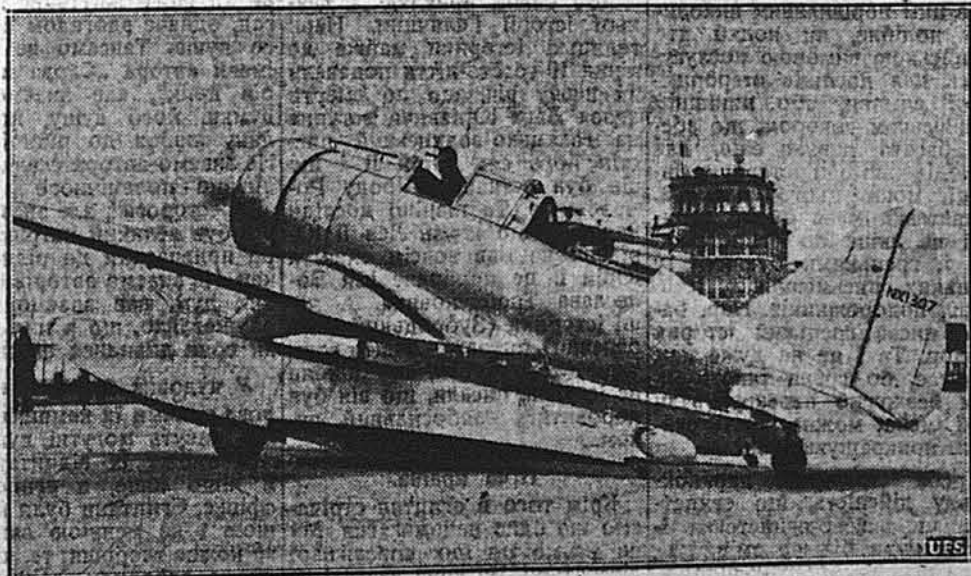
ВАРШАВА. — Польська Академія Літератури має великий клопіт з своїм президентом, Вацлавом Серошевським, відомим польським письменником. Не так давно писали про нього, що він занадто багато краде з чужих творів. А ось тепер знову запізнали Серошевського до суду за те, що використав чужий матеріал для сценарія для фільму „Дівчина шукає кохання“.

ВТІКАЮТЬ ДО ФРАНЦІЇ.

ПАРИЖ. — Французько-іспанську границю переходять тисячі дезертирів іспанської червоної армії. Це головню воляки, що належали до чужинецьких бригад. Тепер вони шукають захисту у Франції. Всі виглядають нужденно. Їх відсилають до концентраційних таборів.

ОБМІНЯЛИСЯ ПОСЛАМИ.

ВАРШАВА. — Президент Польщі прийняв литовського посла Казимира Скірпу. В тім самім часі в Ковні прийняв литовський президент польського посла Ф. Харвата. Польська преса жалеться, що Литва не хоче входити в тісний зносини, а обмежується тільки до того, до чого звязав її польський ультимат.



ЗБРОЯТЬ РОСІЮ В АМЕРИЦІ.

У фабриці літаків Севєрського в Фармингдейлі, будують для Росії літаки, призначені спеціально для довгої їзди. Вони мають у крилах додаткові збірники палива. Можуть нормально перелетіти віддалі 3,000 миль.

"СВОБОДА" (LIBERTY)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
by the Ukrainian Press and Book Co., Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 4, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Тел. "Свобода": BErgen 4-0237. — Тел. V. H. Союз: BErgen 4-1016,
4-0807.

В Канаді належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

ПІВ БІЛІОНА НА ФЛЬОТУ

Сенат американського конгресу ухвалив у середу проект фльотного департаменту в справі розбудови військової фльоти й призначив на цю ціль 549 мільйонів доларів. Є це подія першорядної величини й суспільного та політичного значіння, що лунатиме відкуку у далекий будучності.

Замітним фактом притомно є те, що цей проект ухвалено зараз, як він вийшов з сенатського комітету, й то без великої дискусії. Коли взяти під увагу, що інші справи, далеко меншої ваги й потягуючі за собою багато менші видатки, були дебатовані широко й довго, а цей внесок на небувалий видаток понад пів біліона долара не мав властиво в сенаті справжньої дебати, то не можна дивуватися, що в краю, а то й у самому конгресі про цю справу кружляють різні чутки.

Дав цим чуткам вислів сенатор Кларк з Мізурі в своїй промові перед повною палатою сенату. Він приписав цей проект пропаганді, "високо поставлених осіб" за велитенське збільшення зброєння Злучених Держав. Він говорив, що недавно в Нью-Йорку відбулися збори певних визначних фльотних і військових офіцерів під проводом одного визначного американського дипломата та що в цих зборах узяли теж участь деякі великі фінансисти Нью-Йорку. На цих зборах, мовляв, постановлено повести правильну кампанію, відповідно фінансовану, за розбудження військових настроїв у Злучених Державах.

Сенатор Кларк видно не мав би нічого проти військової пропаганди, якби Злучені Держави рішилися на війну, однак він протиставляє військовій пропаганді, заки край рішився на війну. Як він висказався: край не повинен рішати своєї фльотної політики, заки вирішив свою заграничну політику.

В дальшій частині своєї промови сенатор Кларк натякнув на те, які цілі має розбудова військової фльоти, і ця частина дає нам догадуватися, що може загранична політика Злучених Держав не є така невіршена, як сенатор Кларк представляє. Він каже, що проект визначення пів біліона доларів на розбудову фльоти має на цілі виставити таку велику фльоту для Злучених Держав, щоб вони мали на Тихому океані більше кораблів, ніж там має Японія, а рівночасно на Атлантичському океані більше кораблів, ніж мають котрінебудь дві держави разом.

Сенатор Кларк вважає такі видатки й такі наміри вершком глупоти. Злучені Держави можуть бути найбагатшою країною в світі, однак такі наміри перевищити в зброєнні всі держави та їх комбінації він вважає не під силу навіть Америці.

"ДИНАМІТОВІ" ПРОДАВЦІ

Є в Америці слово "дайне-майт", себто "динамітовий". А вживають його тоді, коли хочуть підкреслити чинну силу, вибуховість, енергію. Є "динамітові" атлети, "динамітові" суспільні діячі, а є також "динамітові" продавці, чи, як їх в Америці називають, "сейсмени". Ці "динамітові" продавці" вміють до людей так приговорювати, що просто нема річи, якої вони не зуміли б людям продати. Кажуть, шуткуючи, що вони навіть потрапляють ескімосам на бігуні продати холодильник (айс-баксу).

Ось ті "динамітові" продавці" вештаються по містах, містечках і селах, заглядають до хат і стараються продати якийсь новий електричний винахід до кухні, або кімнати, чи то якийсь туалетний предмет, чи щось з одягу, чи автомобіль, трактор, дім і т. п. Коли вони схоплять свою "жертву" в руки, то так довго й уперто приговорюють, поки відпорність цієї жертви цілком не ослабнеться і вона таки купить ту річ, яку продавець має на продаж.

Розказують, що раз чоловік страшенно посварився з жінкою за те, що вона купила від такого продавця електричний змитах, хоч цього змитаха їй не було дуже потрібно. Крім того не було в хаті подостатком грошей на ту річ. Жінка оборонялася, як могла, і вкінці сказала чоловікові, щоб він віддав продавцеві цей змитах, коли той наступного місяця прийде по рату. Жінка лишила на той день чоловіка самого вдома, бо не хотіла бути свідком сварки між чоловіком і продавцем. Та якже було її здивування, коли, вернувшись додому, вона застала чоловіка з двома електричними змитахами. На запит жінки, що це означає, чоловік трохи винувато відповів, що він купив ще один змитах, бо продавець переконав його, що одного в хаті замало.

Та тут нема чого нарікати на продавців. Це люди, які тим робом заробляють на прожиток. І треба сказати, що цей їх заробіток є дуже тяжкий, навіть "проклятий". Бо такий продавець натрапить не раз на твердого "костюмера", який викине його на вулицю, ще заки він увійшов у хату.

Коли треба тут нарікати, то на ту економічну систему, яка це заводить. Бо, як відомо, вислідом такого "динамітового продажу" є те, що величезна частина населення Злучених Держав є задовжена по вуха. Один сплачує авто, інший — електричний змитах, цей меблі, той убрання, не говорячи вже про хату, будівляні парцелі, чи інші реальності. Плата майже кожного працюючого чоловіка є тим робом наперед обложена до самого краю ріжними сплатами. А в економічному розумінні це означає, що наша покупна сила є вже заздалегідь обтяжена на довгі роки, бо ми нині спожитковуємо те, на що ще не заробили.

Знаємо, що доброту краю залежить від покупної сили людей. Коли люди мають подостатком грошей, щоб купувати ріжні річи, то процвітає промисл, який виробляє ті річи. Збогачуються підприємства і робітники. Коли люди не мають грошей на закупно ріжних річей, то праця у фабриках припинюється, бо нема де вироблених річей збути.

А тепер запитаймо, звідки люди візьмуть за пів року гроші на вбрання, коли за пів року всяку грошеву надвишку вони будуть віддавати як сплату за те вбрання, яке вони вже зносили, або доношували? Також, звідки чоловік візьме гроші на автомобіль, коли його авто вже "підопталось" і потребує разураз направи, хоч воно ще не сплачене і ще треба на ту сплату пару років відривати порядну пайку з заробітної платні? Те саме з меблями, всякими домашніми причадами, а навіть з домами. Заки чоловік виплатить дім, то той дім уже нічого не варт і можна його розвалити. Серед нинішньої системи чоловік фактично не може нічого мати, тільки все винаймає. Бо навіть коли він "купить" якусь річ, то та річ так довго не є його власністю, як довго він не сплатив останньої рати. Колиж він цю рату сплатив, то та річ вже є зужита і нічого не варт. Винятком творять тільки асесураційні поліси, які чоловік дістає у їх повній вартості після цього, як її виплатив.

Очевидно, що винуваті за це є в першій мірі самі компанії,

які примінують до людей і собі, рад не рад, таку річ ку-страшенно "динамітові" методу продажі. Вони так рекламують свої річи, так впливають психологічно на людей, а потім так їх напастують своїми арміями "динамітових продавців", що більшість людей не встиглі їм опертись. А коли більшість пуститься в даному напрямку, то за нею мусить поступати і меншість. Бо коли, припустім, одна, друга, третя і четверта хазяйка купили собі якусь модерну річ на виплату, то пята, хоч може і в засаді не погоджується з "купном на сплату", щоб бути на тому самому рівні життя, що попередні чотири,

Тяжко передбачити, чим та "динамітова" система скінчиться. Президент Рузвельт кількома наворотами перестроїв загал і компанії перед тою системою. Та це не помагає. Тому, здається, що та система також стане одною з головних причин, що колись таки прийдеться в Америці завести гостру інфляцію, що перекреслить усі попередні рахунки і відсвіжіла тим покупну здібність американської суспільності. А в тому перекаресленні, зрозуміло, найгірше вийдуть такі самі "динамітові" компанії.

ГАРТУЙМО ДУХА

(Старокрайовий голос до української молоді).

Рішучість, відвага і витривалість, це головні чинники життєвої справності. Якщо людина у кожній ситуації зможе ріжними можливостями уміє скоро вибрати якусь одну злову думку, якщо має відвагу зробити рішучий крок вперед і якщо має перпетість витривалості поконувати всі труднощі по дорозі аж до перемоги, тоді напевно пробьється вона й крізь найтвердше життя, а напевно досягне намічену цілі. І якщо нарід має багато громадян з такими прикметами, він теж напевно зуміє побороти всі забори на дорозі його змагань і з кожної ситуації усе вийде переможно. Таким прикладом може бути для нас німецький нарід.

Тому всі народи змагаються до цього, щоб присвоїти собі якнайбільше цих прикмет та особливо виспінити їх молодшому поколінню. Відповідно до цього й виховують свою молодь. Навіть шкільних дітей гуртують у кружки "вовчків", "орлів", т. зв. "зуків", і т. д., і там заправляють їх до життєвої справності.

В першу чергу розбуджують у них **веселий настрій**, розохочують духа до сміливої зустрічі всяких пригод, заправляють до відважної поведінки у кожній ситуації, до впертої витривалості у здобуванні наміченої цілі, до героїчних поривів, нераз до очайдушності.

Колиж застановимося, як у нас, українців, ця справа представляється, то треба ствердити, що дуже лихо. Нам за-

галом бракує і рішучості, і відваги, і витривалості. Замість рішучості, ми маємо неперадність. Тоді, коли вже треба зробити рішучий крок вперед, наш чоловік щойно починає думати, вагаться, і безрадним зором, як дитина, глядить навколо себе, можемо поміг, чи поради. Замість відваги, покутує у нас неспівність і фальшива стидливість. Де треба сміло наступити чом, там наш брат щойно неспівно підкрадається, і в думці все непевність: "а що буде, як не вдасться?" Замість упертої витривалості, аж до перемоги, ми маємо **солом'яний вогонь**. Запалиться чоловік до якогось діла, але дійде до першої перешкоди, і вже потах, махнувши рукою: "ей, шкода роботи, це не піде!"

Через те народ дуже багато тратить на своїй силі, і дозволяє іншим тесати собі кілки на голові. **Ми всіх любимо**, всім віримо, для всіх маємо милосердя, для всіх прихильні і ширі, геть душу віддали. Цеж цілий світ знає, що українці — це нарід веселий, співучий, і добрий, і гостинний, і ширий. Але цей світ до своєї сторони не знає ні дрібку милосердя для українців. Бо нині світ є вирахований на зиск і силу, і на нашу кривду, жаль чи плач ніхто не буде звертати ніякої уваги. Хочете жити, то не плачте і не стогніть, але пробією продирайтеся крізь життя. Будьте рішучі, відважні, витривалі!

Цього року на зїзді "Рідної

Школи" український ходишак привіт складав. А ми йому дякували, аж бідачиного розплакався. А як він розплакався, то й цілий зїзд мало що не прослезився. Сама мужва, а пекло в очах. Можливо, що такий був настрій, а може й хвиля вимагала. Але якби так, чужинець глянув на це, то напевно сказав би: "Гей, ви, люди! Як ви добрі, милосердні, і чутливі, і ширі, і сердечні, але, — які ви плаксиві! Деж цей дух у вас козацький дівся? Чи думаєте, що нині сентимент когось зворушить? Засмійтеся у гору, трохі гарту, бойового духа ваших предків, не справляйте тризни, коли ще ви не померли!"

Але дарма! Така вже наша вдача і душа. Старих може й не переломиш, але молодь? Тому виховуймо цю молодь! Навчимо її рішучості, відваги, витривалості. Вічміся життєвої справності вже змалечку.

В першу чергу, працюючи у гуртках доросту, добуваймо **молоді її власну ініціативу**. Не накидаймо їй усяких програм і плянів, але нехай ця молодь сама з себе викресить трохи творчого духа, а ми ставимо лиш на сторожі його. У гуртках з цією молоддю завдаваймо їй питання, як би вона вийшла з цієї чи іншої складної ситуації. Такі задачі можуть бути й на письмі. Треба подати цій молоді відповідну літературу, а особливо таку, що описує всякі пригоди, мандрівки, подорожі тощо. Такі книжки молодь радо читає і багато користає. Трапляються у громаді між хлопцями артисти, малюрі, різьбарі, співаки, поети, то можеб вирвався котрийсь між людей таланти розвивати.

Треба поручати молоді читати книжки наголос, щоб здобувала ширший засіб українських слів до бесіди. Чому в нас люди не годні вимовити складнішого слова, перекарчують його до смішності, або, прим. на зборах, такі мовчать? Бо слівник їх бесіди не перевищає сто слів. Вони нераз мають здорову думку, мудрий план, але не мають відваги висказати це публічно, бо не стає їм слів сказати те, що мають на думці, каже на серці. Тому здаються на ласку посередників; нехай, мовляв, другий за мене скаже.

Для заохоти до праці й ініціативи треба признавати замітнішим одиницям признання, похвали, роздавати премії, нагороди, відзнаки. Це люди люблять і захоплюються до життя. Чи не подумали б наші центральні установи про відзнаки-медаліони для своїх заслужених українських громадян?

І українська лісна теж багато розвеселює і заохочує до життя. І спортивні змагання дають добру життєву заправу і безліч інших засобів можна використати. Та найважливіше, — це те, щоб розпознати людського духа до життя, виробити все багаторий настрій і розпалити охоту до сміливого лоборування всіх труднощів і перегон. Не сидай і не плач і не оглядайся за рятунком, але сам з усміхненим лицем пробією іди крізь тверді життя. Це не штука витовкти вікно в хаті, але відчепити сусідові ворота, але штука є, щоб наша молодь вчилася у скрутній ситуації знайти вихідну дорогу, допомогти собі, та ще й другому, щоб мала відвагу у громадянському житті вийти з чужого місця та щоб загартувала свого духа витривалості змагати до означеної цілі хочби й ціле життя. А коли буде така молодь, буде й такий нарід, і тоді ніщо йому не стане на перешкоді у змаганнях за найкращі ідеали. — ("Наш Прапор").

О. Поморанський.

ЕГИПЕТСЬКИЙ СФІНКС

Нарід — анонім.

Ренан називає Єгипет смолоскопом посеред мрячної старовини. І справді в часах перед історією Греції лише з Єгипту маємо якийсь образ, хоч невірний. Старинний письменник пророкував Єгиптові: "О, Єгипте, Єгипте, з твоєї віри остануться лише казки, пізніші покоління не схочуть вірити в них та лише слова на каменях!"

Тіла єгиптян не розсипалися в пил, бо заховалися в мурах, однак імена не збереглися. Бо цікаве: ми не знаємо імені ні одного єгиптянина! Або радше можна сказати: всі єгиптяни мають багато імен, так, як їх боги. Так нпр. популярна свого часу королева Гачензут це тому 50 літ звалася: Гатзут. Про всіх тих королів і державних мужів, князів і жерців (духовників), які залишили нам пам'ятники, знаємо лише одне напевно: що вони не так звалися, як ми їх називаємо. Це, зрештою, є не тільки прикметою єгиптян. Імена все правильно вимовляються лише в їх ріднім краю, а чужі народи зпавили вимовляють їх фальшиво. І воно зовсім зрозуміле, бо кожна мова (перед винаходом фонографу) була лише проминаючою симфонією в історії людства. Як вона проминала, вмерла, то ми тепер можемо лише здогадуватися, що слова в тій мові дані люди вимовляли так, чи сяк. І

навіть коли й маємо на письмі збережену якусь мову, то вимов слів (як їх вимовляли дані народи) можемо знати лише приблизно, бо поодинокі букви не все означають той самий звук або й узагалі нема якихось знаків на означення якихось звуків.

А в єгиптян є ще одна трудність. Єгиптяни, як і євреї, араби й інші східні народи, писали лише співзвук, а самозвук пропускали. Тому ми навіть точно не знаємо, як вимовлялося імя магомеданського пророка. Чи він звався Магомет, Магомед, Мугамед, Мугамад, чи як? А може Мегмед або Мегмед, як звалися від нього відомі турецькі султани? І на якому складі був наголос? Давніше давали наголос узагалі на першому складі, в новіших часах ставлять наголос на середньому, а при іменах султанів на останньому складі.

Біблійна транскрипція східних імен не є правильною. Вона походить від мазоретів, по українськи "передає", жидівських учених, які займалися означенням голосних звуків і акцентуванням тексту Старого Завіту. І так могло статися, що на весь світ прославилися якісь люди під іменами, яких вони в дійсності не мали. В нашій Біблії нпр. зветься вавилонський цар Навуходонозор, в латинській Небукаднелзар, а по вавилонськи звався він Наву-Кудурі-усур.

Вавилонська вежа назвиш.

Вчені стараються голосні звуки (голосовити) єгипетської мови доповнити коптійською: є це грецьким письмом, отже приголосними (шестелівками) писана єгипетська мова з 3-го століття після Хр. До нині ця мова вдержалася як церковна в коптійським богослужінні (літургії), подібно як латинська мова у римокатоликів, єврейська у юдеїв, а сумерійська у вавилонському обряді. А в слов'ян у греко-католиків і в православних староболгарська мова, що її називаємо мовою церковно-слов'янською мовою. Та з цим порівнянням виходить подібне, як колиб хто італійською вимовою послугувався для дослідів староримським вимовою, або нинішнім лемківським говором, що зберіг багато давніх слів, для дослідів вимови староукраїнської мови цього племени. Єгипетські імена маємо записані не лише по єгипетськи, але й грецькими буквами, у грецьких письменників, істориків, подорожників. Нпр. багато писав грецький історик Діодор. Та і це не дуже нам помагає, бо греки також зовсім безжурно перекарчували чужі імена; можна навіть сказати, прикрашували їх.

Треба ствердити парадоксальну дійсність, що єгипетська, чи вчасно-єгипетська історія куди більше змінюється за основою "останніх відомостей", розкопки, знахідки (папірусів і ін. документів), ніж історія теперішності. Епохальні відкриття при найновішій історії (що чейже ще не ста-

ла справжньою історією) можуть бути менше, ніж при старинній. Нпр. про Троянську війну вірили довго, що це звичайні байки, як списав Гомер. Завдяки німецькому вченому-археологові Шліманові світ переконався, що все, що Гомер оспівав в "Іліяді", це правда, бо Трою відкопали в Малій Азії. Однак пізніше відкопали ще більше таких руїн-місцевостей побіч "першої Трої" і це ще підтверджує "Іліяду", бо такі події, як їх Гомер описує, не могли відбутися на таким малім просторі, що його відкопав Шліман.

Або такий приклад із давньої історії Галичини. Наші галицькі історики майже до кінця 10-го століття подавали як певну річ, що по смерті князя Льва Юрійовича вступив на галицько-волинський престол його син Юрій II і що він був останній з роду Романовичів. Та пізніші дослідники виявили, що князь Лев II Юрійович не мав зовсім сина, а його II це прибрание імя Болеслава Троїдендовича. А наш історик (Зубрицький, Шараневич) подавали навіть життєпис того князя, що ніколи не існував, писали, що він був хоробрий, слабосильний духом...

Німа країна.

Крім того в єгиптян стрічаємо ще одне недомагання. Ми маємо по них справжньої літератури. Чи вони взагалі не мали літератури, чи вона не зберегалася? Що вони залишили нам, це дитяча балаканина, лише спроба говорення, а не свобідно плывуча ріка, ви-

звільна сповідь. Може єгиптяни взагалі не відчували потреби вивогортитися, може їм вистарало свої почування зачаровувати в камені. Вони під тим оглядом зовсім іншій як ізраїльтяни: ті говорять (Біблія), однак не мають образів і пам'ятників. Лише греки були мистцями слова й образів, тому греки такі близькі нашому серцю. Та й вони не вміли вповні переливати свою душу в слова. Це принесло світові щойно християнство. Ми не знаємо напевно, хто це був Шекспір і чи взагалі був який Шекспір; його назвище це анонім, та його творчість, його життєпис це здогадка, однак здогадка не є його душа. Таксамо не знаємо імени автора "Слова про Ігоря полк", але знаємо його думки, його душу, його велику любов до рідної землі. Не знаємо автора славного релігійно-полемічного твору "Пересторога", але знаємо, що він був великий патріот і щиро привязаний до рідної церкви. Не знаємо авторів козацьких дум, але знаємо, що їх одушевляло, що в них боліло, як вони дивилися на світ.

У чудових будівлях єгиптян поза чолами їх камяних велетнів живуть могутні думки, та хто зможе їх відчитати? Це й ніщо інше, а єгипетський сфінкс. Єгиптяни були не більшою і не меншою загадкою, як кожне творіння; те, чого вони не говорили, годі зясувати. Їм судилося остатись великою загадкою: для себе і для нащадків.

Так то історія Нілевої Країни для нас не є нічим іншим,

лише великою фільмою: чудові образи з невірними та скупими поясненнями.

Земля і дух.

Німота Єгипту має в собі щось життєве. Бо і справді: ніколи не було таких глибоких зв'язків між землею і релігійністю, як це є між землею і населенням Єгипту. Так, як деякі рослини чи звірять достосовані є лише до спеціальних життєвих умовин, так теж і єгиптяни пригнобилися до єгипетської землі з її Нілем. Грецький історик Геродот каже про єгиптян, що вони люблять усе інше, як інші люди. Головне вражіння, яке єгиптяни робили на інші народи, було: односторонність і надмірний консерватизм. Ці прикмети та прояви життя єгиптянина впадали відразу в очі чужинця, так як і сьогодні відразу можемо пізнати військового старшину у цивільному одязі, професора у пливальні, актора у сальоні. Ми можемо на єгиптянинах студіювати як на науковим препаратам взаємини між землею і духом, грунтом і народом. Який з цих двох чинників головний? Того ми не знаємо, та всеж вони скріплюють себе взаємно. Із землею і народом є таксамо, як із динамомашиною: магнетизм заліза витворює у шпиль дроту електричний струм. Цей струм зновуж скріплює магнетизм заліза, а через те й сам скріплюється: так підвищує постійно силу струму, а сила струму магнетизму й магнетична сила землі: з цих взаємин розцвітаються культури.

НАБІЖУЧІ ТЕМИ

НАЦІОНАЛЬНІ ПРИЗНАКИ.

Цікавий прицинок до цікавого питання національних ознак подає одна американська газета в отсей спосіб: Представте собі, що при столі засіли люди різних національностей: американець, англієць, москаль, німець, італієць і інші. Потім казали їх погостити чаєм, однак казанню подати стільки чарок чаю, скільки випиває в його ріднім краю пересічно людина на рік.

Вийсид був би такий: перед англієм поставлено 2,000 чарок чаю, перед американцем 400, перед москалем 275, перед німцем 36, перед французом 18, а перед італійцем одну.

З цього обчислення кидаться в очі передісім величезна нерівність у споживанні чаю, а далі інші обсервації. Наприклад, те, що англієць і американці, котрі так часто вважаються расово зближеними народами, такі відмінні щодо цього звичаю пити чай.

НАЦІОНАЛЬНІ НАПИТКИ.

Коли з обчислень показується, що чаю вживають більше в одному краю, а менше в іншому, то це пригадує обсервацію, що вкожним народі є свій національний напій, себто звичай пити певний напій, а далі, що деколи таких напій буває більше.

Кажуть у купецьких колах, що пиття чаю йде вкупі з питтям горівок, а пиття кави з питтям пива. Зате, кажуть, вино не зносить товариства, і тому, де народ не загально вино, як в Італії або Іспанії, там люди загально вже не вживають ні чаю, ні кави.

І кажуть теж купці, що світ можна поділити на три споживчо-кліматичні смуги: на півночі смуга чаю й горівки, на полудні смуга самого вина, а в середині смуга пива й кави. І коли подивитися на Європу, то згрубува воно справді є в тому дещо правди.

ДЕ ВМНОЖИТИ ПИТИ ЧАЙ.

Замітний факт, що москалі випивають пересічно 7 разів менше чаю ніж англієць.

Це замітне тому, що в цілому світі вважають москалів за великих любителів чаю. Чужинці, подорожуючи по Росії, все підкреслювали загально не пиття чаю. Пють його в Росії при всякій нагоді й без нагоди.

Як у Чехії на кожній стації ресторанні продавці продають пиво, так, що один англійський кореспондент написав, що в Чехії кожна стація називається однаково, Півчех, так у Росії на кожній стації подорожні біжать до стації набрати гарячої води на чай, котру там для пасажирів приготували даром.

Кажуть, що в Московщині люди пили чай не на чарки, а на рушники: починаючи пити чай, обвивали чоло рушником. Коли весь рушник був мокрий від поту, що ставав на чолі від гарячого чаю, то рушник знімали й брали другий. Як цей став мокрий, брали третій. Як хто сказав: „Я випив три рушники чаю“ то це значило: я випив стільки чаю, що від цього три рушники на чолі стали мокрі. Обчисляли 20 чарок чаю на один рушник, а кажуть, що були московські купці, що потрапили випивати по 20 „рушників“ чаю на добу. Тому й це видається дивним, коли не москалі на першому місці в питті чаю, а англієць.

Справу пояснити треба лобом чим, що в подібних обчисленнях як москалі („рошен“) фігурують усі мешканці російської держави. Зрештою інакше дедви чи можна

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

ГЕМТРЕМК, МІШ.

Відчит про „Просвіту“.

До нашої місцевості загостив 23. березня п. М. Дудра і виголосив дуже цікавий відчит на тему 70-літнього ювілею т-ва „Просвіта“. Прелегент представив положення нашого народу зперед 70 років, коли то український нарід мав дуже мало інтелігенції, а й та, що була, не була як слід вишколена в громадянських справах і любов до свого народу виявляла лише в той спосіб, що носила вишивані сорочки та співала українські пісні. Широкий загаль був неосвічений. Щоби просвітити широку масу українського народу, гурт українських патріотів заснував товариство „Просвіта“, яке зпочатку було маленьке, а тепер розрослося у могутню організацію, що має 69 філій і 1,200 читальень.

Далі бесідник говорив про останні напади польської влади на українську церкву й на особу митрополита Шептицького, як також говорив про випадки з особистих переживань під польською владою. По відчиті присутні ставили різні запити, на які прелегент давав відповіді. Також переведено збірку на просвітні цілі Лемківщини, яка принесла \$21.25. В тім І. Гучка дав \$1.

Присутній.

КЛІВЛЕНД О.

За обідання політичних клубів.

Довгі роки наша еміграція жила тут думкою про поворот до Рідного Краю й тому в американському політичному житті не брала майже ніякої участі. Утрата нашої держави розв'язала наші надії на поворот до своєї батьківщини й заставила нас тут поселитися на стало й брати активну участь у таких американських справах, що органічно в'яжуть нас з американським життям. Повторюється багато українських громадянських клубів, що своєю працею дали пізнатися американському політичному світові, який починає з нами щораз то більше числитися, чим здобуваємо собі серед американців впливи, які у слушні часи використаємо для нашої загальної української справи.

Щоб іще краще розвинути свою суспільно-політичну діяльність, деякі громадянсько-політичні клуби почали між собою тісну співпрацю, через що потворилися т. зв. Стейтові Ліги політичних клубів. Таке відрадне явище можна бачити в стейті Конетикот, Нью-Йорк і т. д. Українці в цих стейтах зрозуміли, що нам не слід тягнутися в хвості інших народностей, а треба самим творити власну організовану силу.

Українці стейту Огайо побачили також, що одинцем, розбиті й незорганізовані не зуміють використати жадної нагоди, що їх дають нам тутешні обставини. Старанням Української Незалежної Громади зробити обчислення. Скільки чаю спожито в краю, це ще можна обчислити, але скільки чаю спожила кожна окрема нація в державі, це неможливе.

ЧАЙ І ГРОШІ.

Хіба що в Росії вже люди з біди й чаю менше пють. Бож відомо, що й на те, щоб би пити чай, треба мати гроші. Адже каже наш нарід: „Хлоп чаю не, поки чаю не, жид, поки цукру стане; а пан, поки води хопить“.

ської Ліги створено організаційний комітет, що порозписував у цій справі листи до всіх майже громадянських клубів в Огайо. На наш заклик десять клубів заявили свою готовність з нами спільно працювати.

Просимо всі ті клуби, що ще дотепер не зголосилися до співпраці, щоб це зробили негайно, бо вже при кінці квітня скличеться наради всіх делегатів. Вже найближчий час, щоб українці в стейті Огайо знайшли спільну мову й працювали для себе та не давали себе використовувати іншим, як це було досі. Зголошення до співпраці просимо слати на адресу: 3215 Вест 31-ша улица, Клівленд Огайо.

За Уряд Укр. Нез. Гром. Ліги: Михайло Ярош, предсідник; Микола Декан, рек. секр.; Михайло Когут, скарбник; Лука Котвич, фін. секр.; Марія Коростинська, рек. секр.

НЮАРК, Н. ДЖ.

Свято в честь Ольги Басараб.

Заходом 22 відділу Українського Червоного Хреста О.Д. В.У., який зорганізувала недавно пані Стефанія Галичич, відбулося 13 березня свято в пам'ять нашої мучениці Ольги Басараб.

Не зважаючи на злу погоду, свято вдалося вповні. Звеличили це свято своєю присутністю члени Червоного Хреста з Джерзі Сіті і з Пасейку в своїх одностроях.

В програму свята входили: скрипкове сольо п. Чуя, при аккомпаніменті панни Ухман; деклямація п. Ходачка; сопраново сольо панни Олі Онисук та промови англійською мовою Юлії Кусий і Б. Бучака, а українською мовою пані Стефанії Галичич і Т. Рудого.

Головну промову виголосила пані С. Галичич, яка вказала на ті великі ідейні цінності, що їх створила своєю мученицькою смертю О. Басараб для прийдешніх українських поколінь. На її геройському чині виховуються тепер цілі покоління, які продовжують боротьбу за ту ідею, що за неї О. Басараб віддала своє життя.

Свято закінчено відспіванням гімну „Ще не вмерла України“ й живим образом, в котрім брали участь члени Червоного Хреста, члени О.Д. В.У. і Січові Стрілці в одностроях.

Т. Рудий.

АРНОЛД, ПА.

Академія в честь Тараса Шевченка.

Заходом нашої громади влаштовано 27. березня ц. р. святочну академію в честь Тараса Шевченка. Вже в 3-тій годині пополудні простора сая Народного Дому була виповнена місцевим й позамісцевим патріотичним громадянством.

Академію відкрив гром. Зелінський коротким вступним словом. Програма була дуже багата і різноманітна. Взяли в ній участь три хори й оркестра; були соль і деклямації.

Реферат про нашого генія виголосив о. О. Желехівський. Яскравими словами змалював він життя Тараса Шевченка, а також його творчість, яка причинилась до відродження закріпощеного українського народу. Промовець візав громадян іти тим шляхом, який вказав нам наш пророк своїм віщим словом.

Панна П. Зорина, вчителька англійської школи (гай скул), передала англійською мовою для тут родженої молоді дуже гарно життєвий Шевченка.

Хор з Арнолд під управою о. Павловського (бувшого директора Кошицевої „Капелі“) відспівав кілька хоральних творів. І радувалась душа, слу-



З ГУБЕРНАТОРА СЕНАТОР.

Джордж Г. Ерл, губернатор стейту Пенсильвенія, що зголосив свою кандидатуру на ставовище сенатора в конгресі, котре тепер займав републиканец Джеймс Дж. Дейвис. Він є прихильником політики Рузвельта.

хаючи милозвучної гармонії під мистецькою кермою руки диригента. Хор з Ембрідж, під управою о. Королишина, також прекрасно відспівав кілька пісень. Найкраще вийшла „Пісня старого млинаря“. І дивувалися люди, слухаючи того хору. Бо ембріджський хор люди вже не раз чули під іншим проводом, однак він ще ніколи так гарно не вив'язався, як під батуту о. Королишина.

Також хор з Пітсбурга, під управою молодого диригента п. Мирослава Желехівського, знаменито відспівав дві пісні.

Було ще кілька музичних соль і деклямацій та знаменитий квартет твору Людкевича „Кавказ“. Між вокальними точками були виступи української оркестри, під проводом М. Желехівського, що виконувала музичні твори українських композиторів, як Гайворонського й інших. Програма закінчена відспіванням українського й американського гімну.

Ті три хори й оркестра влаштували такі самі свята в Ембрідж 14. березня ц. р., і в Пітсбургу 21. березня ц. р. За те належить шановним диригентам, оркестрі та співакам честь і слава, що не пожалували своєї праці, щоб вшанувати пам'ять нашого генія та щоб увіковічнити наше традиційне свято через заціплення любови до свого рідного.

Належить також подяка арнолдській громаді, котра, не зважаючи на анормальні місцеві обставини, твердо боронить своїх національних гордоців і культурних здобутків.

Гість.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ

С. С., Алентаві, Па. — Ваша збірка на інвалідів з хрестин у В. і А. Миш вносилася \$2.25. Такі дрібні збірки, якщо вони менші ніж \$5, оголошуємо, коли їх призначається більше. Інакше само місце оголошення коштувало б часопіс більше грошей, ніж їх зібрано на дану цілі.

Е. Ж. — Маємо під рукою адресу тільки „Праці“. Вона така: „Pracia“, major Carvalho, Prudentopolis, Parana, Brazil.

Нью-Йорк, Н. Й. — До збірки на Народну Лічницю додає: Віктор і Анастасія Яремчишин \$1.50.

На великім прийнятті.

— Знаєте, такі великі прийняття за спеціальними запрошеннями то чиста комедія. Я, наприклад, прийшов непрошено і ніхто цього не завважив.

— Так? Я також є незапрошений...

— О, то ви також влізли тут так як я...

— Ні, я є... господарем цього дому...

ЗІЗД ТОВАРИСТВА ПРИХИЛЬНИКІВ УКРАЇНСЬКОЇ ГОСПОДАРСЬКОЇ АКАДЕМІЇ

27. лютого 6. р. відбувся в Празі 5-тий річний зізд Т-ва Прихильників Української Господарської Академії. Як відомо, метою Т-ва є матеріальна підтримка спадкоємця Академії — Технічно-Господарського Інституту позачогого навчання (УТГІ) та розбудова його в майбутньому в сталу Українську Політехніку. Це своє завдання Т-во досить успішно виконує, об'єднуючи біля себе поверх 500 членів, яких головною заслугою є, що своїми вкладками вони уможливили новий український високій школі перебути початкові роки організації, а нині допомагають її скріпленню та поширенню. Скромне меценатство пів тисячі українців дало досі, можна сказати, неочікувано великі наслідки: Інститут веде нині фактично три високошкільні курси (економічно-кооперативний факультет, висока школа політичних наук, високі курси громадської агрономії) і цілу низку інших, дуже цікавих і цінних курсів, яких перерахувати тут не будемо. Далі, Інститут нараховує нині понад 900 студентів, що студіювали й студіюють в усіх школах та курсах. У зв'язку з побільшенням числа студентів Інститут також поамалу матеріально усаможостійнюється, покриваючи нині своїми засобами 60% своїх видатків.

На зізді виступив з промовою директор Інституту, проф. Л. Бич, дякуючи Т-ву за допомогу Інституту і вказуючи на нові завдання школи, які вимагають іще нової жертвенности українського суспільства. Заступник директора, проф. Д. Фролов, у широкому рефераті навіз низку листів від окремих студентів, що високо оцінюють діяльність школи, яка сповняє високу культуру та національно-соборницьку місію, даючи можливість українцям з різних земель і колоній та розкиданих на еміграції черпати науку та об'єднуватися біля єдиного духовного джерела.

В діяльності Т-ва за минулий рік помітною акцією була подорож голови Т-ва, доц. О. Бочковського, до Франції, а саме, в центри розташування української еміграції. Подорож мала характер інформаційно-пропагандний. Голова Т-ва мав низку відчитів, що користувались великим успіхом і значно розворушили місцеві еміграційні осередки. Підчас подорожі доц. О. Бочковського по Франції велику організаційну поміч виказували місцеві студенти Інституту, які „подали ініціативу подорожі голови Т-ва до Франції. На черзі стоїть поїздка голови Т-ва до Злучених Держав Америки та до Канади.

Зізд скінчився вибором виконних органів Т-ва, чи фактично перевибом їх на черговий рік.

Склад виконних органів на 1938 р. та розділ функції між окремими членами є такий: голова управи — доц. д-р О. Бочковський; заступник голови — лектор В. Сапільський; секретар — лектор В. Приходько; члени управи: полк. Д. Антончук, д-р Ю. Добриловський, інж. М. Захарченко, д-р В. Навляйко, інж. Ю. Нещадименко й інж. М. Социнський. Заступник — інж. В. Бурчинський; ревізійна комісія: доц. І. Кобачків, доц. Я. Моравевич та інж. С. Колубава. Товариський суд: пані З. Мірна, доц. І. Мазепа, проф. М. Славінський, проф. Л. Шрамченко та проф. Я. Яковлів.

В. К.

Адвокат ІВАН ЯЦІВ Член Палат Адв. Канади, і Доктор Юрид. Наук Міш. Унів. Злуч. Держ. Америки. СПРАВИ: Кримінальні, Розводні, Відшкодовання, Старокраєві та Іміграційні, включаючи Легалізацію. JOHN YATCHEW, 909 Guaranty Trust Bldg., Windsor, Ontario, Canada. Tel.: 3-5300. — При американській границі, проти міста Літройт. 41.



КАРЛО ЗЕЛІНСЬКИЙ, власник Karl Orthopaedic & Surgical Appliance Corp. 348 First Avenue, New York City. Tel.: STuyvesant 9-4215. Спеціаліст у виробі приборів ортопедичних і хірургічних: Trusses, abdominal supporters, elastic stockings, surgical corsets, orthopaedic braces, crutches, arch-supporters, etc. Мешкання: 1415-04 Arlington Terrace, Jamaica, L. I. — Tel.: REpublic 9-2243.

ШИФКАРТИ на найбільшій та найкоршій кораблі на всі прогулянки і то до всіх країв. Виготовляємо всі документи, потрібні до подорожі — паспорт, Візи, перміти, афідевіти, петичі, і тому наші пасажирі не мають клопотів в дорозі. ДОЛЯРИ посилаємо до всіх країв ПОСПІШНО І ТЕЛЕГРАФІЧНО і виплачуємо на останній почті під повною гарантією. ПОМАГАЄМО нелегальним легалізуватися відповідно до нових законів. ПОЛОГОДЖУЄМО СТАРОКРАЄВІ СПРАВИ відповідно до теперішніх обов'язуючих законів в краю. Контракти, повновласти, акти даровизни, довжини скрипти і всі інші документи. Продаємо ДОМИ та різні бізнеси по дуже приступних цінах. Голоситься у всіх справах до нашого НОТАРІАЛЬНОГО БЮРО по сорісї поради та ретельну обслугову. **S. KOWBASNIUK** 277 E. 10th STREET, (між 1-юю і 2-юю Евено), NEW YORK, N. Y.

ТАК! ПИСАНКИ! НА ДАРУНКИ СВОЇМ І ЧУЖИМ вже можна дістати І ТО НАЙКРАЩІ УКРАЇНСЬКІ ВЕЛИКОДНІ ПИСАНКИ розписані й розмальовані найкращими артистами-писарками. 1 писанка — 60 центів Пів тузина писанок — \$3.00. В ціну вже вчислено кошти висилки й аскурацію посылки. Замовляйте: „SVOBODA“ 81-83 Grand St., Jersey City, N. J.

МОЛИТОВНИКИ

Віночок (у білій кавчуковій оправі, з образцем по середині. Малого формату. Для дітей) — \$.90 Ангел Хранитель (в гарній чорній полотняній оправі) — 1.35 Помилуй нас Боже (в чорній шкіряній оправі) — 1.35 Ангел Хранитель (в гарній чорній полотняній справі) — 1.35 Ангел Хранитель (в білій кавчуковій оправі з образцем по середині) — 1.70 Бог радість моя (сторін 606. В гарній мягкій чорній опр. 2.00 Бог радість моя (сторін 606. В білій кавчуковій оправі з образцем по середині) — 2.50 „SVOBODA“ 81-83 GRAND ST. (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

ЛИШЕ WESTINGHOUSE МАЄ

ТУ СКРИТКУ НА МЯСО



Це новина! Сензаційна! Великий крок вперед до безпечного перешовування мяса. Нова Вестинггазова СКРИТКА на МЯСО, спеціально придумана на те, щоб держати мясо свіжим і смачним цілими днями. Щільна порцелянова конструкція задержує природні соки й аромати. Змістить 10 фунтів мяса. Огляньте цей винахід на ошадження грошей, і ще сьогодні! ВИПРОБУВАНА В КУХНЯХ! ОЩАДИТЕ БІЛЬШЕ ГРОШЕЙ! ВЕСТИНГГАЗОВІ МОДЕЛЬ N D S 32 \$119.75. Інші моделі по вищих цінах.

ЩАДИТЬ ПОЖИВУ. ЩАДИТЬ ЧАС, ЩАДИТЬ ГРОШІ. Купіть від Сурми **SURMA** BOOK & MUSIC CO. 314 E. 14th ST. (між 1-юю й 2-юю Евено), NEW YORK. ВИПРОБУВАНА В КУХНЯХ ХОЛОДИЛЬНЯ WESTINGHOUSE СЛУХАЙТЕ РАДІОПРОГРАМУ СУРМИ КОЖНОЇ СУБОТИ в годині 4. пополудні, W B N X, 1350 клс.

**ПОДОРОЖ ДО
СТАРОГО КРАЮ**
НОВИМИ МОТОРОВИМИ
ПІЛСУДСКИ І БАТОРИ

НАЙБЛИЖЧІ ВІДПЛИВИ З НЬО
ПОРКУ: 19. КВІТНЯ, 1, 17 І 29
ТРАВНЯ, 9, І 22. ЧЕРВНЯ.

Лише туристичні і третя класа.

Голосіть до місцевих агентів
або до:

GDYNIA-AMERICA LINE
32 PEARL ST., NEW YORK, N. Y.

РЕВМАТИЗМ ЗДЕРЖА- НИЙ УПРОДОВЖ 48 ГОДИН.

Новий лік найкращого лікаря при-
носить щастя тисячам. Прогане
ревматичну докучливість з спини
з суглобів і з м'язів.

БОЛІ ПРОМИНАЮТЬ ЗВИЧАЙНО
ПЕРШОГО ДНЯ.

Отрути у вашій крові спричиню-
ють ревматичні болі, задержаність та
напругу і не дають вам спокійно
рухатися без докучливих болів. Щоб
полегшити свої страждання, ви
мусите уважати свою кров від
отрути! Ця докторська нова медицина
робить це швидко. Не має в собі
дурману — безпечна для молодих і
старих; не чинить небезпечну серцю.
Називається цей лік BARUVACOL.
Ви можете спробувати його на отрим
регулярний прописаний: витіть отсе
оголошення і зашіть його поштою
враз з вашим назвистем і адресою
до: Atkins Laboratory, 44 East 63rd
Street, New York City. (Можете теж
прийти особисто). Грошей не поси-
лайте. Залатіть поштові \$1.85 і
кілька центів за доручення (C.O.D.),
коли він принесе вам Барвуакол.
Ужуйте його дві доби (48 годин).
Як не почуєте полегшити, то незу-
жний лік зверніть, а ми вам відіше-
мо ваших \$1.85. Поштою терміни
один день. Години: 10 до 4.
(Svoboda)

ЛІКУВАННЯ ХРОНІЧНИХ НЕДУГ

Недуги крові, шкіри, нерви, за-
гальна слабкість і нервові висер-
панні, катар і хронічні боляки,
недуги шлунка і кишків, гемо-
роїди і інші виходячі забу-
рення, що справляють біль та
незатишок, забурення печінки і
сечового міхура. Гострі і
хронічні недуги
чоловіків і жінок лікується
добрим і шкідливим. Як ма-
єте якінебудь недомогання, ко-
рих не розумієте, порадьтеся з
товірям мене, а я вам вкажу.

Проміні X (екс), екзамінація
крові й сечі.

Умірковані ціни.
ОГЛЯДИНИ ДАРОМ.

DR. L. ZINS
110 East 16 St. N. Y.
(між 4-тою Ев. і Ірвінг Плейс)
ГОДИНИ: від 9. раню до 8. вечір.
В неділю: від 9. раню до 3. сполудня.

Д-р МИХАЙЛО ЯНКОВИЧ
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРУРГ
Урядові години:
Від 1—3 пополудні і від 6—8
вечір. В неділю згідно з умовою.
718 SO. 17th ST., NEWARK, N. J.
(near Springfield Avenue)
Tel. Essex 3-4468.

UKRAINIAN WEEKLY

(Concluded)

PING PONG TOURNAMENT RESULTS

On Friday night, March 18th, 1938, before a large gathering, the first "Greater New York City Ukrainian Club Ping Pong Tournament" got under way, at the club-rooms of the St. Vladimir's Ukrainian Club, 334 East 14th St. The clubs participating in this tournament were: St. Vladimir's Ukrainian Club, Ameruks Club, Manuks S. A. C. American Ukrainian Knowledge Society, and the Young Ukrainian Nationalists, Branch 4.

The results for the evening were: Men's Singles: Melvin Petrich won over Stanley Gural 21-16, 21-16. Michael Kozulak won by default from John Sawitski. Steve Sawula won over John Hollowitz 21-17, 21-7. Wm. Kushla won by default from Al Troy. Mens Doubles: Michael Lipka and Wm. Zaraska, Ameruks, won over Michael Bellak and Michael Prokop, Manuks, 22-20, 21-16. Girls Singles: Stephanie Krandon won over Sophie Gimbal, 21-8, 21-5. Mixed Doubles: Stephanie Krandon and Michael Miller, Manuks, won over Kathryn Fill and Walter Bacad, St. Vladimir's 21-15, 21-9.

At the conclusion of these preliminary matches, there was next presented an exhibition elimination tournament, between the following: John Martinowich—St. Vladimir's Ukrainian Club, Melvin Petrich—Ameruks Club, Michael Miller—Manuks S.A.C., William Kushla—American Ukrainian Knowledge Society.

This exhibition elimination tournament was the most interesting, as well as the most exciting, of the entire evening. Winner of this exhibition was John Martinowich, St. Vladimir's Ukrainian Club.

Best match of the evening was between John Martinowich and Melvin Petrich, the match going into three sets before Martinowich won, 17-21, 21-19, 21-7.

WALTER BACAD.

On Wednesday Evening, Mar. 23, 1938 before a capacity crowd of one hundred and fifty spectators, the Ping Pong Tournament sponsored by the Ameruks Club Inc. and the St. Vladimir's Club of New York City, continued its flight towards determining the championship at the Ameruks Club clubrooms at 274 East 10th Street.

After a long evening of thrashing and smashing of Ping Pong balls back and forth across the green table, the following results were obtained:

John Martinowich of the St. Vladimir's Club defeated William Schieb of the Ameruks Club (21-14) (21-8) in a singles match. In a mixed doubles match, exciting until the final point was scored, Mimi Prokop and William Kozulak of the Ameruks Club defeated Jennette Hazy and John Prokop of the Manuks Club (21-16) (21-12) (21-13). William Kushler lost to Michael Kozulak (23-21) (21-18). Steve Sawitsky was trounced by William Kozulak (21-16) (21-18). Michael Lipka won from Michael Zownir (20-22) (21-16) (21-19).

The three above winners represented the Ameruks Club Team and their opponents were from the American Ukrainian Junior Knowledge Society.

PHILIP KUCHMA,
MELVIN PETRICH.

ПОСМЕРТНІ ВІСТІ

Дня 26. березня 1938. помер у Школі дошкільної освіти У. Н. Союзу й Товариства ім. Тараса Шевченка. від. 176 У. Н. С.
НИКИТА КМЕТІК.
Покійний помер наслідком нещасного випадку. Ще 3. січня 1938. року, переходячи вулицю, був побитий автом. У шпиталі йому вітали ногу, але він усе-таки помер від наслідків випадку.
Покійний родився в селі Ялпи, повіт Салки, у Галичині. Прожив 53 лр. Останню жінку й 4 дітей.
Похорон відбувся дня 29. березня 1938.
Вічна Рому. Поміть.
Д. Бабак, секр.

TWO PHILLY GAMES

After trailing throughout the greater part of the game, the "Philadelphia Ukrainians" rallied in the final seconds of the game, to tie the "Ukrainian Cultural Centre" boys' team, 34 to 34, and then came from behind in the extra period to win, 39 to 38, at the Ukrainian Hall March 18.

In a furious battle between the second stringers of both teams, the "Ukrainian Cultural Centre" boys won, 32-23. Thus it was discovered that Philly has two powerful basketball clubs, altho both are entered in the UYL-NA tournament.

AL YARR.

CHALLENGE TO BOWLING TEAMS.

In a recent bowling match of three games the Astoria Ukrainians' five man bowling team easily defeated the Astoria Whippoorwills in each of the games. The score of each game was: 836-587, 723-505, and 740-686.

The outstanding player of the winning team was Terry Karas who bowled the highest individual score of 243 in the first game.

The Ukrainians issue a challenge to all Ukrainian teams in New York and New Jersey. For games write to: Walter Brynshyn Ukrainian Social Club, 30-10 32nd Street, Astoria, L. I., N. Y.

BASEBALL BOOKINGS WANTED

On Sunday, April 17, on Brady's Oval the Ukrainian Athletic Club of Carteret, N. J. will open its eighth baseball season. The opposition will be furnished by the Perth Amboy Ukrainian Boys Club. Games will be played with teams in the heavy junior and light senior class.

Ukrainian teams interested in booking games should write to the Athletic Director, Eugene Wadiak, 640 Roosevelt Ave., Carteret, N. J.

CULTURAL CENTRE BOYS WIN

The "Ukrainian Cultural Centre" boys' basketball team celebrated Washington's Birthday with an easy 51-23 triumph over the St. Joseph's Ukrainian Catholics of Frankford. At half time the score was 21-7. The Christy brothers scored 31 points between them.

In the other game of the evening, the U. C. C. girls battled the RCA-Victor girls to a 20-20 draw. At half time the Ukrainian girls led, 16-9. Miss Mary Sarabun again was high scorer, making 13 points. Professional rules were used.

The U.C.C. boys challenge any Ukrainian team in the country

composed of players under 21 years of age! The girls likewise are anxious to meet a Ukrainian foe. For games, write to Al Yarr, 641 No. 16th St., Philadelphia.

ALLENTOWN UKES WIN
The St. Mary's Ukrainians won the Allentown Church League championship by going undefeated in 16 games. The Golden brothers averaged over 17 points per game each. The Allentown Ukes also beat Philly, McAdams and Elizabeth Ukrainian teams.

A. YAREMCO.
CLEVELANDERS WIN ONE
LOSE ONE
CLEVELANDERS WIN ONE, LOSE ONE

The Cleveland Y.U.N. basketball team played host to Bedford, Ohio on Thursday, February 17, and won the hard-fought game by a score of 39-34. Toth and Horoshko of Y.U.N. led the winners with 13 points, respectively. Yorko of the opposing team scored 14 points.

On Saturday, February 19, the Cleveland Y.U.N. played Rossford, Ohio—the first Ukrainian League game for Cleveland. Rossford took over Cleveland with a score of 48-28. A Karnowa paced the winners with 17 points; Horoshko led the Y.U.N. team with 12 points.

STEVE BOBESCHKO.

'UKES' TROUNCE ST. ANDREW'S, 46-20, FOR CHURCH LEAGUE TITLE

The St. Mary's Ukrainians (Allentown, Pa.) made short work of the Church League play-off series, beating the St. Andrew's quintet last night by a score of 46 to 20 their second straight triumph over that team, to clinch the 1937-38 championship.

Going through the league season without a defeat, St. Mary's finished the league season in first place, and then sailed through the post-season playoffs undefeated also.

Led by N. Golden, who tallied seven field goals and three fouls for 17 points, the Ukes climaxed their first year of Church League competition by taking an early lead and increasing it as the game wore on.

(Allentown Morning Call, February 22, 1938)

ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВІ

ШАРОН, ПА.

З забави на народно ціль.

Парохіяни нашої православної громади в Шарон і околиці влаштували на запуски, 6. березня ц. р., в церковній залі при вул. Кларк спільну забаву. При гарних столах, які приготували наші сестриці, а також серед веселої настрою наші громадяни, що є переважно членами У. Н. Союзу, не забули також і про Рідний Край та на завіз Івана Лисогіра й Олександра Попова зложили \$8.29 на Рідну Школу. Жерували по \$1: К. Поліщук, І. Лисогір, Д. Кучмак; по 25 ц.: А. Попов, пані Кушей, пані Стефанюк, Д. Жидик, П. Німич; по 25 ц.: пані Жидик, Д. Тиливський; решта дрібними. Вислали \$8.15 через Обеднання на призначену ціль.

А. Попов.

НЮАРК, Н. ДЖ.
На Лічницю у Львові.

Центральна Рада міста Ньюарку переслала через Обеднання додатково \$10 на Українську Лічницю у Львові. Передати її Рада зложила на Лічницю на руки п. А. Рудинського суму \$358.48. Разом з останньою сумою вона вислала на ту ціль \$368.48.

Я. Шинковський.

ПАНІ І ПАННОЧКИ!
Наймодніші готові
СУКНИ, КОСТЮМИ І
ВЕСНЯНІ ПЛАЩІ
диставте в українським
складі

**MARIANNE
DRESS SHOP**
М. ШКОЛИНСКА,
власниця
339 EAST 14th STREET,
NEW YORK
між 2-гою і 1-шою Ев.
ВЕЛИКИЙ ВИБІР
НАРИННІХ ЦІНИ
Шлюбні і балові сукні
виконуються на замовлення
Відкрито в неділю цілий день.

Д-Р С. ЧЕРНОВ Європейський
спеціаліст
Гострі й хронічні недуги чоло-
віків і жінок — Шкіра й кров.
223 SECOND AVE., cor. 14th ST.,
NEW YORK CITY, Room 14.
Офісові години 10—8; неділя 11—2.
Жінка-доктор до обслуговування.
Проміні X & флюороскоп \$2.00.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,
ХІРУРГ І АКУШЕР
321 E. 18th STREET,
between 1st and 2nd Avenues,
NEW YORK, N. Y.
Tel. GRAMERCY 5-2418.
Урядові години: рано від 10 до
12. вечір від 6 до 8, а в неділю
рано від 10 до 12.

**ДО ХОРИХ
ЧОЛОВІКІВ І ЖІНОК**
Як терпите на якунебудь хворобу
або паралич, не тратьте надії! — Ма-
ємо дуже успішних, наукових, при-
ємних і випробуваних лік, котрий
усуває болі й дає негайну полегшу.
Сотки чоловіків, жінок і дітей, що
були хворі, нині є здорові й знов
доволені завдяки нашій найновішій
науковій методі і довгому досвіді.
Пошто терпите, коли поміч є, і так
близько?
БЮРО ХІРОПРАКТИЧНЕ
Арт. 10, 193 — 2nd Ave., plr 12. вул.
New York City.
ГОДИНИ: від 10. раню до 8. вечір.
В неділю від 10. раню до 1. попол.

Тяжка ситуація.
Говорить один директор од-
ного нашого банку:

— Ви не знаєте, як то тяж-
ко бути багатим. Коли я ніко-
му нічого не даю — кажуть,
що я скіра, скупар, маю твер-
де серце; колиж даю — ка-
жуть: дає, бо хоче заспокоїти
свою совість.

— Якого роду є планети?
— Думаю, що жіночого.
— Чому?
— Бо ніхто не знає, скільки
ім літ...

ЗАЙВО
Зовсім зайво вдатися до знижуючо-
го ціну погребника, котрий з власної волі
продмує над низькою ціною.
Наші услуги можна дістати таксамо
дешевше (на ділі дешевше), як в інших, а
кожлий матиме те розуміння і вдоволен-
ня, що дістав услугу найліпшу, яку лише
можна дістати.

STEPHEN J. JEWUSIAK & SON
FUNERAL DIRECTORS
77 Morris St., Jersey City 34 E. 25 St., Bayonne
Phone: Bergen 4-5983 Bayonne 3-0540

Д-Р М. МИЛОВИЧ Старокра-
євий лікар.
1422 W. GIRARD AVENUE
PHILADELPHIA, PA.
● ЛІКУЄ внутрішні недуги (це є:
недуги серця, легень, жовудка,
кишків, печінки, нирок, крові,
жид, нервів, ревматизм, цукрову
хворобу і інші) й полові недуги.

УРЯДОВІ ГОДИНИ: в понеділок,
середу, четвер і суботу 10—2:30;
вівторок і п'ятницю 8—8:30.
Telephone: STEVENSON 2014

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР
Д-Р. ОМЕЛЯН ГАРАСИМ
ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР
853 N. 5th St. Phila., Pa.
● ОФІСОВІ ГОДИНИ:
9-11 рано, 2-4 пополудні
6-8:30 вечером. В неділю
за попередним умовленням.
Телефон: LOM. 7981.

**НОВІСТЬ ДЛЯ ТИХ,
ЩО ТЕРПЛЯТЬ НА РЕВМАТИЗМ
І ШКІРНУ ЗАРАЗУ.**
Без ріжниць, котрі місце Вашого
тіла болить, або які свербячки, ви-
сипки, рани Ви маєте на своїх ті-
лі, не тратьте надії, але прийдіть
або пишіть до нас, а ми Вам при-
шлемо лікарство, котре ми виро-
били в 15-літній практиці й за ко-
тре ми даємо повну гарантію: як
це лікарство не застане болю в
Вашім тілі до 48 годин, або не
звернемо Вам Ваш гроші.
Ціна ліку на ревматизм — \$5.00
Ціна ліку на шкірну заразу — 5.00
Ціна ліку на кашель — 2.00
Ціна ліку на жовудок — 2.00
Ціна ліку на жовудок камі-
ни („гол стонс") — 5.00
Вислаємо С.О.Д. Пишіть на
адресу:
D. M. J. ILYIA,
344 E. 6th ST., NEW YORK CITY
Apt. 3 d. Tel. ORchard 7-3571.

НЕПРИЯТЕЛЬ РЕВМАТИЗМУ

Випробоване средство на ревматизм і пере-
студу, біль в руках,
ногах, крижах, зимно в
ногах, а поза скрією
якби мурвалі дазиди.
Ті недуги уступають
по ужиттю „МІЗАР“.
Великий сілок коштує
\$6.25. Малий \$4.25.
Наажитість висилаете разом з за-
мовлення на адресу:

CH. LOZINSKI, Dept. S.
2325 N. Mulligan Avenue
Chicago, Ill.

— Якого роду є планети?
— Думаю, що жіночого.
— Чому?
— Бо ніхто не знає, скільки
ім літ...

МИРОН ЛИТВИН
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Без ріжниць, як далеко поза
Ньюарком. Враз потреби теле-
фонуйте до нас. Обслуга шира
і чесна. — Офіс:
383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.
Phone: Essex 3-5347

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
ЗАНІМАЄСЯ ПОХОРОНАМИ
В БРОУК, БРОУКЛІН, NEW
YORK І ОКОЛИЦЯХ
129 E. 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: Orchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 PROSPECT AVENUE
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.
Tel. Ludlow 4-2565.

ПРИ ВЕСІЛЛЯХ
ПРИ ПОХОРОНАХ
ПРИ ВСЯКИХ
СПЕЦІАЛЬНИХ
НАГОДАХ
— зайдіть до свого —
HOLLYWOOD FLORIST
127 E. 7th St., New York City
(bet. Ave. A & 1st Ave.) or
Tel.: Dry Dock 4-8949

ІВАН БУНЬКО
Новий Український Удирейкер
заряджує погребам по ціні так
низькій, як \$150. Обслуга
найкраща.
JOHN BUNCO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY
Dignified Funerals as low as \$150
Telephone: Orchard 4-8085

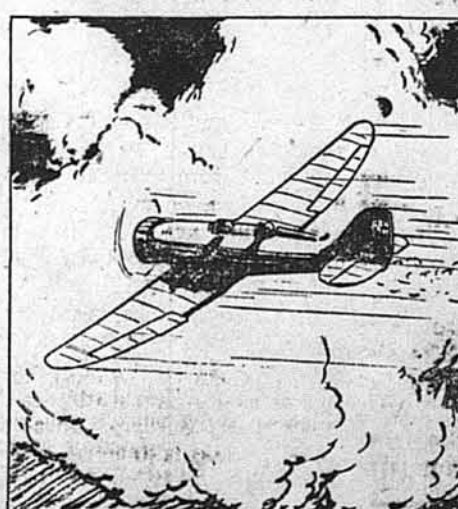
ТАРЗАН НА РОЗШУКАХ.



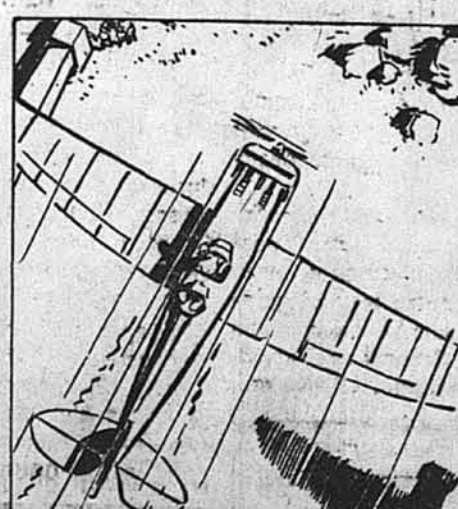
Пробиваючись крізь нетри,
Тарзан урядюгоди згадував
своїх вазірів. Він був певний,
що незабаром з ними зустрін-
ється. Сама гадка про стрічу
з тими відважними воюками
називала на Тарзана нову на-
дію на успіх. Со своїми вазі-
рами, які були вишколені у
військовому ділі та які були вір-
ні йому до смерті, він міг зма-
гатись із значно численнішим
ворогом.



У тім моменті його вазіри
були вже недалеко оселі каву-
ру. Вони зупинились в ліску
і звідти оглядали цю загадко-
ву оселю. Вони очікували Тар-
зана. Нагло вони зачули у по-
вітті якийсь дивний шум.
Вслухуючись у нього, вони
пізнали шум літака. Вони вже
знали дещо про літака. Ім роз-
казав про це Тарзан. Все таки
цей шум викликав у них поли-
ке зацікавлення.



Це був літак, якого власті
в Найробі вислали на розшу-
ки пасажирів розбитого літа-
ка, в яким була Джейн і това-
риство. Але цей літак, що шу-
кав розбитків, сам загнавсь
в дикі околиці і почав вихо-
дити з бензину. Пільот нерво-
во кружляв по околиці, яка
всюди була поросла лісом або
корчами. Вкінці він побачив
оселю кавуру і вільне поле бі-
ля неї.



Він почав опускатися, щоб
ще ближче оглянути околицю.
Далі він запримітив, що якісь
люди виходять з цієї оселі.
Підійшовши до них зовсім
близько, він розпізнав, що це
білі люди. Це його дуже вра-
дувало і він рішив уже без-
проволочно осісти. Але це бу-
ла страшна помилка. Він не
знав, що через те попаде в са-
му пашу отруйних-гадюк.